

مجموعہ ابوالضیا

ماسوا شاہ سنہ دلی تطویرہ چالش
پر تو حکمت و عرفان ایلاہ تنویرہ آتش

فنون و معارفین بحث ایڈر • و ہر ماہ عربی ابتدائیلہ اون ہشتادہ نشر اول نور •

[نسخہ سی ۳ فروش

فی غرہ شوال سنہ ۱۲۹۷

نومرو ۲]

بوفته بر درجه به قدر عثمانلیارده خدمت انجمن و علما و مشایخه
مخصوص اولمق اوزره شقایق و ذیل شقایق نامیه ایکی مجموعه وجوده
کتیر مشدر. نه فائده که صکره لری کوکیزی استیلا ایدن آرزوی تندرورانه
بو کی خدمات نافعیه بی ده ترك ابتد بر دیکندن، وجوده کلسی آرزو اولشان
هر نوع و سائط علم و معرفتی هر کس یکدیگرینک در عهدیه ایتمکلیکنه
انظار ایتمکدن و بونکله برابر صره سی دوشدیکجه هر کس بر برینه عطف
قصور ایتمکدن بشقه بر شی یا عیه رقی، بو حال ایله بر ایکی عصر ضایع
ایلدی. و بو ضایعات ایسه بزلی طریق ترقی ده نیجه مراحل قطع ایدن
ملئردن بر قاج عصر لقی کیروده براقدی.
شکایتمز یا لکز بو نوع اثر و وجوده کتیر مکرده کی اهمالزده مختصر
دکدر؛ الفبا جرؤلندن الک مهم والک عادی کتابره قدر هر نوع آثار
علیه ده کی اهمالز ویشاد یغز زمانک احتیاجاتی ادرا کده کی نقصانمز بزی
شو بولندیغز حال جهل و حیرنه و بوجهل و حیرت بیک درلو افتقار
و مصیبتیه دوچار ابتد. شوراسی بیللمی در، که بو قدر مألوف اهمال
اولان یعنی نه قید موجود ونده صید مفقود فکرنده بولشان بر قومک
هر آنده و هر شی ده بیکرله مائر ترقی ابراز ایلان اقوام فاضله ایچنده
محافظه موجودیت ایده بیلکلیکی هر درلو امکانک خار جنده در.
مجموعه مزه وظیفه اوله رقی تخصیص ابتد یگمز مواد تاریخیه دن بری ده
هر صنفدن بولشان اکا بر اقوام و بتخصیص اعظم اسلامک. ولو مختصر آ
اولسون. تراجم احوالی قید و تخیر در؛ بناء علیه آره صره بو وظیفه بی
دخی ایقایه چالیشه یغز.

فراتقنک انجمن مصاحبتی

—

کچن نسخه مزده ترجمه حالیه مسلك فضیلتی تحریر ابتد یگمز بن یامین

فرانقلنك عايله سندن جدا اوله رق ، منفرداً يشاديغي هنكامده
برانجمن مصاحبت تشكيل ايلشدر كه تريه عامه ايچون آندن صكره سائر
محللرده تشكل ايدن وان بآن آمريقا وانكلتره و باخصوص آلمانايده
تأسيس ايدلمكده اولان انجمنلره شرائط تأسيسجه نمونه اولشدر .

فرانقلنك احوال خصوصيه سنه دائر اولان تاليفنده دييور كه :
« طائيديعم اصحاب دانش وعرفاني برانجمن ده جمع ايدتم ، كه مقصد
هر كس ييلديكني يكديكرينه نقل ايدهرك ، بربرينك تريه سني اكاله ووقوف
واطلاعي توسيعه خدمت ايتك ايدى . بوانجمنه (ژونت) (*) نامى
ويرمشدم ؛ هفتده بر دفعه جمعه اقشاملرى اجتماع ايدردك . تنظيم
ايتديكم نظامنامه سى موجبجه اعضائك هر برى اخلاقه ، سياسياته ، فنونه
وقوانين مملكتيه متعلق مراد ايلديكي مسئله يي موضوع بحث ايتكه و اوج
ايد بر كره هر كيم هانكي مسئله يي اختيار ايدرسه آكا دائر بر مقاله مفيده
قله آلهرق او قومغه صالح ايدى .

بجمله شان قزاقق املنه مبتنى اولماق ومجرد بر برمرزى ايقاظ اساسنه
مستند اوله رق ، اودا ئره ده دوران ايدوب ، كتمك ايچون انجمنك بر رئيس
مطاعى وار ايدى .
تهورله بحث ايتك و بحثه منازعات مذهبيه و مليه و باخصوص شخصيات
قائمق (خفيف بر جزاي نقدي ايله) ممنوع ايدى .»

فرانقلنك هر اجتماعده اراد اولمق اوزره ۲۴ سؤال ترتيب ايتشيدى ؛
كندى قولجه مشارالهي بوسؤالر قدر هيچ برشي اشغال ايتامشدر .
اعضاي انجمنك حال وشائى اوكرتمك ايچون ايچلردن بعضيسنك
اوصافنى خبر ويرهلم : بر عرضحالجي . (فقط معاملات عموميه ده يد
طولى صاحبي .) بر حاجبي ، (فقط ماهر كيماكر .) بر ترلا مساحي ، (اما
علوم رياضيه وهندسيه ده بي مانند) بر طوغرامه جي (لكن فن مجايقهده

(*) بوكله نك اصلى اسپانيولجه (جوت) اولوب لسان مذكوره سياسي انجمنلره اطلاق اولتور . فقط شميدى
اورو بانك هر طرفنده على وادى انجمنلره ده (ژونت) نيميه ايتكمده درلر .

نادر الامثال) درت مرتب، (فقط مؤلفات مفیده صاحبی!) (*)
 روپرغراس اعمده حسن خلق و تربیت مالک زنیکنجه بردی قانی، و بر
 تاجر اوشاخی .
 فرانقلن بو اوشاق حقنده شویله دیور : «آنکله حاصل اولان
 اخوتن آخر عمرینه دک یعنی تمام قرق سنه پایدار اولدی، که ذاتاً انجمنز
 مدت دوامی ده آنک عمریله ختام بولدی . بو ذات عقنک، مرجتک و علو
 همتک مثال مشخصی ایدی . آنک تحقیقات و دلالی سایه سنده انجمنز
 یک چوق امانات خیریه ده و بر خیلی تخریباتک تعمیراتنده بولندی .»
 قلوبک حقنده ده شویله سویلیور :

«اگ اعلا بر مکتب قنون و اخلاق و سیاست بزم قلوب ایدی ؛ چونکه
 هر صوریلان سؤاله موافق جواب ویره بیلک ایچون اومسئله به دائر موجود
 اولان کتابلرک همان اکثریسی غایت دقتله تبعه مجبور ایدک . باخصوص
 بر برینی اینجتمه دن مصاحبت و تقویه روابط محبت اصولی بزم انجمنز
 ایجاد ایلدی دیه یلیرم ؛ اول صورتده که آمال و نیات بر فقط اشخاص
 متعدد ایدی .»

هر اجتماعده حضاره خطابی معتاد

اولان اسئله مرتبه :

انجمنه عرض اولنش مسائل و ارایسه او قویکز ! و طرفکر دن عرض
 ایدبله جک معلوماتی انتخاب ایچون سؤال مرکزی ایراد ایدیکز !
 ۱ ۱ بوندن اولکی اجتماعدن بری او قودیکز مؤلفات ایچنده
 تاریخه، اخلاقه، شرابعه، ادبیاته، حکمت طبعیه، سیاحت، ماکنه به
 روته و بدایعه متعلق اولوب، انجمنه عرض اولمغه شایان بر شیشه تصا -
 دف ابتدیکزی ؟

۲ ۱ انجمنه عرض اولنق ایچون هاتکی مفید تاریخی او قودیکز ؟

(*) ترجمه جاننده محمد اولدینی لوزر و فرانقلن کندیلی دخی اوائل نشأته مرتب ایدی .

۳ § چگوندرده ايشنه دوام ايتيان بر ذاتك حكايه سني ايشتمديكز :
آنك دوچار اولديغي سغفالتك موجبات صحیحه سینه دائر معلومات آلا
ييلديكز می ؟

۴ § بو یقینلرده زنکین اولمش بر کیمسه ایشتمديكز می ؟ ایشتمديكز
ایسه نه کبی اسباب و وسائل سایه سنده اولمش ؛ معلومات ویره ییلیر میسکز ؟
۵ § كرك مملكتزده و كرك ممالك سائرده زنکین اولان آدمرك

الارنده کی ثروته نه صورته مالک اولدقلرینه دائر معلومات آلا ییلديكز می ؟
۶ § بو کونلرده مدح و ستایشه و تقلید و امتثال شایان بر ایش

کورن آدم وار میسدر ؟ یاخود بر کونه سهو و خطا بوزندن دوچار بلا
اولمش آدم ایشتمديكز می ؟ ایشتمديكز ایسه سبب و منشائی حكايه ایدیکز !

۷ § بو کونلرده وقوعات مؤلدهن نه حادثه ایشیدلمشدر ؟ نه کبی
قیدسزلنك سیئه سیله وقوع بولمشدر ؟ بوقسه بعض اغراض نفسانیه

وهوسات شهوانیه الجاسیله می ظهوره گلشدر .
۸ § حزم و احتیاطك و هر حال و کارده اعتدالک و سائر بو کبی

فضائل محسنه نك شو کونلرده نمونه امتثال اوله ییلدجك بر اثرینی مشاهده
و یا استماع ایلديكز می ؟

۹ § سزندن و یاخود احبا کزندن خسته لنان وار میسدر ؟ خسته -
لندیسه سببی نه ایدی ؛ نه کونه تدبیره تشبث ایلدی ؛ و نه نتیجه حاصل

اولدی ؟
۱۰ § بو کونلرده برآ و یا بحرآ سیاحت ایده جك بر آدم ایشتمد -
یکز می ؟ و بو سیاحت مناسبیله اونه یه بری یه بعض شیلر کوندرنر وار -

میسدر ؛ و نه کبی شیلردر ؟
۱۱ § اليوم انجمنك انسانته ، وطنه ، احباسنه و اعضاسنه ایفا

ایلیه جکی هانکی خدمتی درعهده ایتمک کینی لازم و مفید بولور سکز ؟
۱۲ § شو کونلرده مملکتزده محاضره سمندن استفاده اولنه ییلیر بر

اجنبی کلدیمی ؟ آنک معلوماتندن ، اخلاقندن ، درایتندن نه فائده استحصال
ایده بیلدیکز ؟ انجمنن آندن برشی استفاده ایده بیله چکمی ؟ بوقسه اومی
بزم معاونتزه چسباندر ؟

۱۳ § ارباب لیاقتندن اولونده یکی بر ایشه باشلامش وبوسببيله
انجمننك معاونت وحایتنه شایان بولنش برکنج خبر آلدیکز می ؟ احتیاجی
نه یه در ؟

۱۴ § مملکتنك قوانین سیاسیه سنده ایلشیه چک بریر بولدیکز می ؟
ویزده وجودی الزم اولدینی حالده مفقود و فائده لی بر نظامه مطلع
اولدیکز می ؟

۱۵ § مملکتنك مطیعانه حریتی ایچون نه کبی اسباب استکمالیه
دوشنیورسکر ؟

۱۶ § ناموس سنده ، حقنه تعرض اولنش بر بیچاره ایشتدیکز می ؟
انجمنن آکا نه کبی معاونت و خدمتده بولنه بیلیر ؟

۱۷ § القشندن مضرت کوره بیله چککرز کیملر واردر که انجمن
سزی محافظه ایتسون !

۱۸ § اعضای انجمنندن برینک برکونه تعرضه دوچار اولدینی
ایشتدیکز می ؟ و آتی محافظه ایچون نه یابدیکز !

۱۹ § برکیمه دن حقارت کوردیکز می ؟ وبوبایده انجمن سزی
مدافعه ایده بیلیر می ؟

۲۰ § ناموسکارانه آمال و تصمیاننك اجرا ایچون انجمنندن برکونه
معاونت آرزو ایدیورمیسکر ؟

۲۱ § اویله بر ایشکر وارمیدر که انجمننك توصیه لی آنک حصو-
لنه فائده بخش اولسون ؟

۲۲ § بوراده حاضر اولمیان ذوانک هانکیسندن ، نه بولده مظهر
حسنات اولدیکز ؟

۲۳ § الحالۃ ہندہ کمال شوقہ موقع بحثہ قونہ حق سیاسی و با فنی
بر مسئلہ وارمیدر ؟

۲۴ § انجمن مژک قانونندہ نحو و اثباتہ و تعدیل و اصلاحہ محتاج
بر فقرہ کوریور میسکز ؟

ملاحظہ

شو ۲۴ سؤال عالم اجتماعینک لازم غیر مفارقی اولان خصوصاتی
تمامیلہ جمع ایش اولدیغندن ، تهذیب اخلاق و تعاون شرطہ سسیلہ
تأسس ایش بر انجمنہ اس حرکات اولمغه وجوہلہ شایاندر .

شؤونات مدنیہ

فرانسہ نك ترقی فنون جمعیتی
پوسنہ آفرانغه آغستوسک اون
ایکیسندہ (رمس) شهرندہ اجتماع
ایشدر . بوجعینک تأسیسی سکز
سنہ اولوب هر سنہ برر شهرده
اجتماع معنادیدر .

بناء علیہ سنین سابقده
(بوردو) و (لیون) و (نانت)
(لیل) و (هاور) و (قلمون -
فران) و (مون پلیسہ) و پارس
شهرلنده اجتماع ابتدییکی کبی بو کره
دخی (رمس) ده انعقاد ایشدر .
رمس شهری یوز بیسک
نفوس قدر اهالی بی شامل اوله رق ،

مشهور (شسانیا) شرابنک
وفرانسہ نك الک عظیم معمولاتندن
اولان منسوجات صوفیه نك مرکز
تجارتیدر .
فرانسہ ترقی فنون جمعیتی
سکز سنهدن برو خیلی مآثر ترقی
ابراز ایشدر ؛

الیوم اوچ بیک قدر اعضاسی
بولندیغی حالده سرمایہ سی اوچبور
بیک فرانقی منجاوزدر . جمعینک
سنوی موازنه مالیه سی آلتش بیک
فرانقی راده سنده در . عدم قدرندن
طولانی تحریات فیه دن مجبور فراغ
اولان ارباب تدقیق و معرفتی تشویقاً
یالکز یکن سنہ ظرفده یش بیک
فرانقی امانه اعطا ایشدر . هر سنہ